



Distr.
LIMITED

FCCC/KP/AWG/2009/L.5
8 April 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة
في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو
الدورة السابعة
بون، ٢٩ آذار/مارس إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩

البند ٥ (ز) من جدول الأعمال
المسائل الأخرى الناشئة عن تنفيذ برنامج عمل الفريق العامل المخصص للنظر في
الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو
المسائل القانونية الناشئة عن ولاية الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات
الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو

المسائل القانونية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

- ١- رحب الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو (الفريق العامل المخصص) بالتقدم المحرز في دورته السابعة، حيث انتقلت الأطراف إلى النظر بمزيد من التعمق في تعديلات بروتوكول كيوتو وفقاً للفقرة ٩ من مادته ٣.
- ٢- وإذ أقر الفريق العامل المخصص بالطابع العاجل لأعماله، ووفقاً للطبيعة التكرارية لبرنامج عمله، أعاد التأكيد على أنه سيركز في عام ٢٠٠٩ على بلوغ اتفاق بشأن التزامات إضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو. وأشار إلى أن الأمانة ينبغي أن تُبلغ الأطراف بنص أي تعديلات يُقترح إدخالها على البروتوكول قبل الموعد المقترح لاعتمادها بمدة لا تقل عن ستة أشهر. وأكد الفريق العامل أيضاً أنه سيحيل إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩) نتائج عمله وفقاً للمقرر ١/م إلى-١ بهدف اعتمادها.

٣- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بالآراء التي قدمتها الأطراف بشأن الآثار القانونية الناشئة عن عمل الفريق العامل المخصص وفقاً للفقرة ٩ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو^(١). وأحاط الفريق العامل المخصص علماً أيضاً بالوثيقتين FCCC/KP/AWG/2009/3 و FCCC/KP/AWG/2009/4، اللتين تتضمنان، على التوالي، العناصر الممكنة لتعديلات بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من المادة ٣، والعناصر الممكنة لوضع نص يتعلق بالمسائل الواردة في الفقرة ٤٩ من الوثيقة FCCC/KP/AWG/2008/8. وأحاط الفريق علماً كذلك بالورقات^(٢) والآراء التي قدمتها الأطراف في إطار البندين ٣ و ٤ من جدول الأعمال.

٤- وأعرب الفريق العامل المخصص عن عزمه تكثيف أعماله في دورته الثامنة (حزيران/يونيه ٢٠٠٩). وطلب إلى رئيسه أن يُعدّ ما يلي:

(أ) مقترحاً يتضمن تعديلات لبروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من مادته ٣؛

(ب) نصاً بشأن المسائل الأخرى التي وردت في تقرير الدورة السادسة المستأنفة للفريق^(٣).

٥- ودعا الفريق العامل المخصص الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٩، مزيداً من الآراء والمقترحات بشأن المسائل المتصلة بالطلب المشار إليه في الفقرتين ٤ (أ) و ٤ (ب) أعلاه، بقصد تجميعها في وثيقة متفرقات.

٦- وطلب الفريق العامل المخصص إلى الرئيس أن يراعي الورقات المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه، وكذلك العمل المضطلع به والورقات التي دُعي إلى تقديمها، خلال الدورة السابعة للفريق العامل المخصص، في سياق إعداد الوثائق المشار إليها في الفقرتين ٤ (أ) و ٤ (ب) أعلاه، وأن يعمل على إتاحة هذه الوثائق أسبوعين على الأقل قبل الدورة الثامنة للفريق.

٧- وأعاد الفريق العامل المخصص التأكيد أن عملية إكمال برنامج عمله ستمضي قُدماً بفضل أعمال الأطراف في المقام الأول، وأنه سوف ينسق عمله مع سائر هيئات الاتفاقية وعملياتها، لا سيما بروتوكول كيوتو، مستنداً في ذلك إلى النتائج الوجيهة المتوصل إليها في هذه الهيئات والعمليات وإلى الأعمال الجارية في إطارها، بقصد تحاشي الازدواجية. وأشار الفريق العامل المخصص إلى أنه سوف يحافظ على نهج يُوفّق بين الاتفاقية وبروتوكول كيوتو فيما يتصل بالتزامات الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

— — — —

(١) الوثائق FCCC/KP/AWG/2009/Misc.6 و Add.1 و Add.2.

(٢) الوثيقتان FCCC/KP/AWG/2009/Misc.7 و FCCC/KP/AWG/2009/CRP.3.

(٣) الوثيقة FCCC/KP/AWG/2008/8، الفقرة ٤٩.